Porównanie tłumaczeń Jana 5:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I przez to prześladowali — Judejczycy — Jezusa, że te [rzeczy] czynił w szabat.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I dla tego prześladowali Jezusa Judejczycy i szukali Go zabić bo te czynił w szabat
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Właśnie dlatego Żydzi prześladowali Jezusa, że czynił to* w szabat.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I dla tego prześladowali Judejczycy Jezusa, bo to czynił w szabat.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I dla- tego prześladowali Jezusa Judejczycy i szukali Go zabić bo te czynił w szabat

[1)] Zob. <x>500 20:30</x> i ewangelie synoptyczne.
[2)] <x>500 5:18</x>; <x>500 7:1</x>